

ТИПЫ МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОЙ ИНТЕГРАЦИИ В ПРЕПОДАВАНИИ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Т.Е. Титовец, t_titovets@mail.ru

Белорусский государственный педагогический университет имени М. Танка

Аннотация. В статье раскрывается авторская типология междисциплинарных взаимодействий дисциплины «Иностранный язык» с другими дисциплинами и анализируется степень использования потенциала междисциплинарной интеграции в практике преподавания иностранного языка студентам.

Успешность формирования языковой и межкультурной компетенции зависит от степени реализации междисциплинарных связей языковой дисциплины с другими. Рассмотрим типологию междисциплинарных взаимодействий, которая, по мнению автора, отвечает современным положениям теории систем и может использоваться с целью повышения эффективности преподавания иностранного языка в вузе.

1. Интраинтеграция – (от лат. «интра» – в, интеграция чужеродного в рамках собственного) – интеграция между учебными дисциплинами, основанная на взаимном переносе знаний и методов из одной дисциплины в другую с целью дальнейшего развития учебной дисциплины и повышении целостности видения объекта, изучаемого дисциплиной. На открытости дисциплины такому взаимопереносу (сотрудничеству в передаче идей) зиждется устойчивость развития дисциплины, ее жизненная сила. Интраинтеграция делится на междисциплинарные связи (перенос идей и методов познания из чужих дисциплин, способствующих углубленному пониманию объекта своей дисциплины – работа с иноязычными текстами на профессиональную тематику, моделирование ситуаций профессионального общения на иностранном языке), дидактический синтез (написание проектной работы на иностранном языке) и гетерозисную интеграцию (использование иностранного языка как средства развития профессионального мышления).

2. Трансинтеграция (от лат. «транс» – через, интеграция по подобию) – интеграция между учебными дисциплинами, основанная на изоморфизме всех процессов, схожести всех объектов и общности правил управления ими. Она делится на координацию (интеграция подходов к преподаванию) и метаинтеграцию (изучение общедисциплинарных идей – метаидей). В качестве подходов к преподаванию, обладающих интегративным потенциалом и используемых в практике языковой подготовки, можно выделить следующие: синергетический подход, пытающийся выделить в языке, системе фонетических или грамматических принципов управляющий параметр, системообразующий элемент; кибернетический подход, при котором раскрывается поле детерминации и поле свободы, зависимость выхода от причинного ввода (например, как зависит уровень владения языком от различных факторов); генетический подход, стремящийся показать логику развития языка и иноязычной культуры, сущность парадигмальности в понимании одного и того же явления в разных языках; культурологический подход, при котором объясняется культурная обусловленность языкового феномена, а также сущность диалога культур.

3. Ультраинтеграция – (от лат. «ультра» – за пределами, интеграция по общему «знаменателю») интеграция между учебными дисциплинами, основанная на соотнесении

знаний, полученных при изучении дисциплины, с экзистенциальными вопросами смысла человеческого бытия и сущности эволюции материи. Такая интеграция нацелена на демонстрацию того, как открытия в области филологии, межкультурной коммуникации открывают смысл существования, место и назначение человека в мире, сущность его эволюции (например, закон Осгуда о наличии в любом языке универсальных подсказок для облегченного способа мышления, сведения об изоморфности структуры слова другим планетарным структурам). Такая интеграция имеет отношение к решению экзистенциальных вопросов.

История развития высшей школы запечатлела определенный опыт использования иностранного языка как средства профессиональной подготовки студентов. Однако, исходя из комплексного сравнительного анализа рассмотренных методических приемов, взаимодействие иностранного языка и профилирующей дисциплины в сущности сводится к междисциплинарным связям: разработка методик освоения профессиональных текстов на иностранном языке; развитие умений профессионального общения на иностранном языке в процессе дискуссий; формирование практических умений в процессе моделирования профессиональных ситуаций на занятиях по иностранному языку. Использование потенциала других типов междисциплинарной интеграции в контексте языковой подготовки требует дальнейших исследований.